

CD Radio Cassette-Corder

Gebruiksaanwijzing blz. 2^{NL}

NL

Manual de instruções página 2^P

P

*CFD-V14
CFD-V15
CFD-V24*

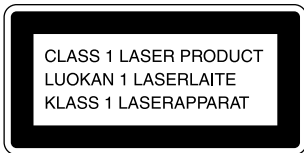
WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Ter kennisgeving

Voor de kopers in Europa



Deze compact disc speler is geclassificeerd als een LASER KLASSE 1 produkt.

Een label met de aanduiding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

WAARSCHUWING

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

De FUNCTION keuzeschakelaar bevindt zich vooraan op het toestel.

Als u de speler aanschakelt, licht de OPR/BATT indicator op.

Betreffende de handleiding

De instructies in deze handleiding zijn bestemd voor de modellen CFD-V14, CFD-V15 en CFD-V24. Controleer het nummer vooraleer u de handleiding raadpleegt. Het model waarnaar verwezen wordt in de illustraties is CFD-V15.

Inhoud

Basisbediening

- 4 Afspelen van compact discs
 - 6 Luisteren naar de radio
 - 8 Afspelen van cassettes
 - 10 Opnemen op cassette
-

De compact disc speler

- 12 Gebruik van het uitleesvenster
- 13 Een bepaald punt in een muziekstuk zoeken
- 14 Herhalen van muziekstukken (Repeat Play)
- 15 Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen (Shuffle Play)
- 16 Uw eigen programma samenstellen (Program Play)

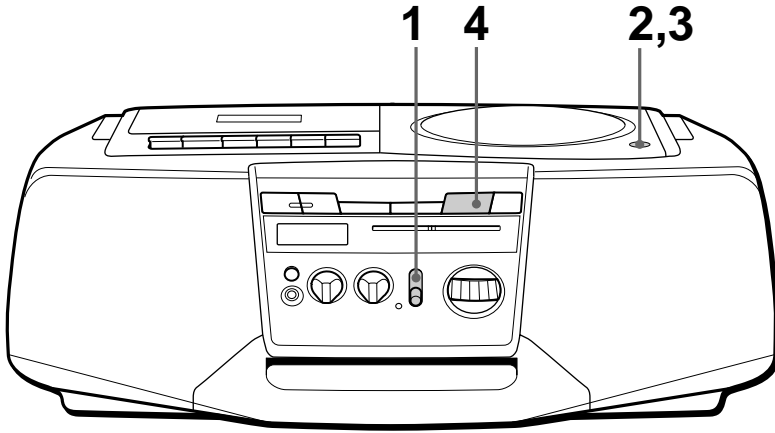
Opstelling

- 17 Kiezen van een voedingsbron
- 18 Bijregelen van het geluid (TONE/MEGA BASS)

Verdere informatie

- 19 Voorzorgsmaatregelen
- 21 Verhelpen van storingen
- 23 Onderhoud
- 24 Technische gegevens
- 25 Index

Afspelen van compact discs



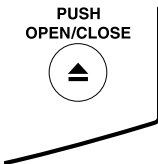
Sluit het bijgeleverde netsnoer aan (zie blz. 17).

1



Zet FUNCTION op CD.

2

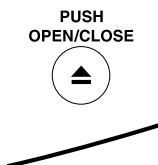


Druk op ▲ PUSH OPEN/CLOSE om de disc-houder te openen en leg de compact disc erin.

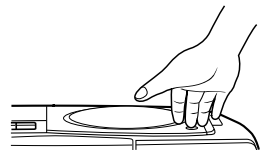


Met de labelkant naar boven

3



Sluit de disc-houder.



4



Druk op ►||.

Alle muziekstukken worden eenmaal afgespeeld.

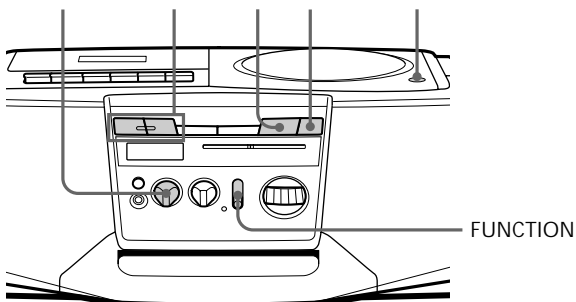
Uitleesvenster

Nummer
muziekstuk

Speelduur

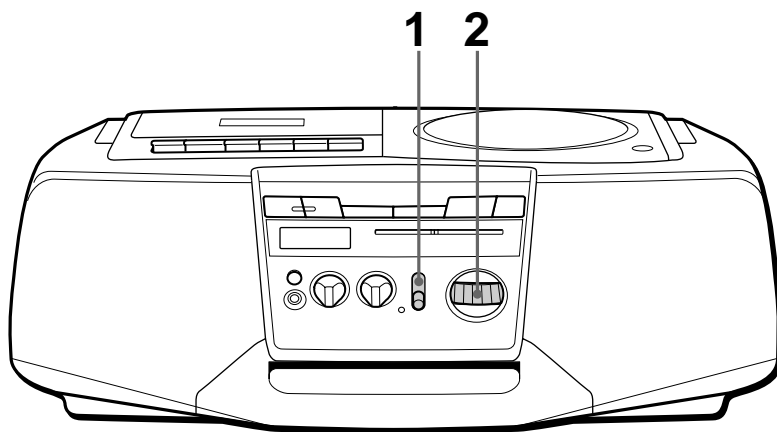
Gebruik deze toetsen voor de overige functies

VOLUME ◀◀/▶▶ ►|| ■ ▲ PUSH OPEN/CLOSE



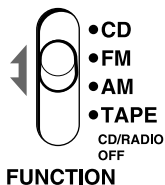
Om	Doet u dit
Het volume te regelen	Draai aan VOLUME.
Het afspelen te stoppen	Druk op ■.
Het afspelen tijdelijk te onderbreken	Druk op ► . Opnieuw indrukken om het afspelen te hervatten.
Naar het volgende muziekstuk te gaan	Druk op ▶▶.
Naar het vorige muziekstuk te gaan	Druk op ◀◀.
De compact disc uit te nemen	Druk op ▲ PUSH OPEN/ CLOSE.
De speler af te zetten	Zet FUNCTION op TAPE (CD/RADIO OFF).

Luisteren naar de radio



Sluit het bijgeleverde netsnoer aan (zie blz. 17).

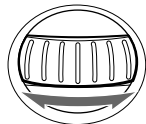
1



FUNCTION

Kies de band FM of AM.

2

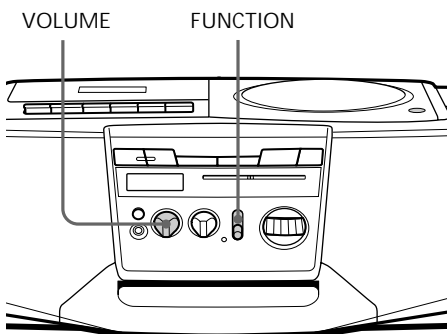


TUNING

Draai aan TUNING om af te stemmen op een radiozender.

Als het FM stereosignaal te zwak is, wordt het in mono ontvangen.

Gebruik deze toetsen voor de overige functies



Tip

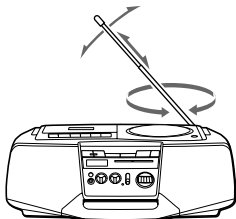
Om een programma in FM stereo te ontvangen (enkel voor de modellen waarop zich achteraan FM MODE keuzeschakelaar bevindt)

Zet de FM MODE keuzeschakelaar achteraan op STEREO. Als de FM ontvangst wordt gestoord, zet u de keuzeschakelaar op MONO. De weergave zal dan in mono zijn.

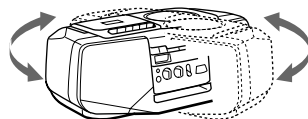
Om	Doet u dit
Het volume te regelen	Draai aan VOLUME.
De radio af te zetten	Zet FUNCTION op TAPE (CD/RADIO OFF).

De radio-ontvangst verbeteren

Stel de richting van de antenne bij voor FM. Stel het apparaat zelf bij voor AM (MG).

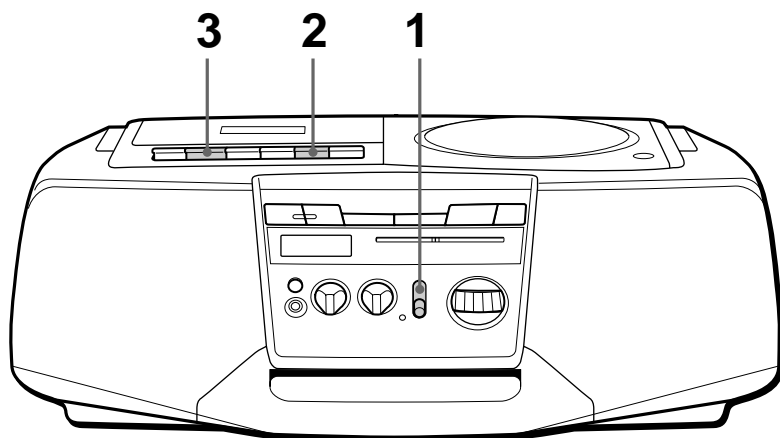


Voor FM



Voor AM (MG)

Afspelen van cassettes



Sluit het bijgeleverde netsnoer aan (zie blz. 17).

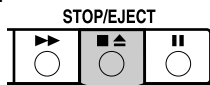
1



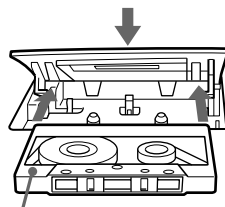
FUNCTION

Zet FUNCTION op TAPE(CD/
RADIO OFF).

2



Druk op ■▲ om de cassettehouder te openen en plaats een voorbespeelde cassette in de houder. Gebruik enkel TYPE I (normaal) cassetteband. Sluit de cassettehouder.



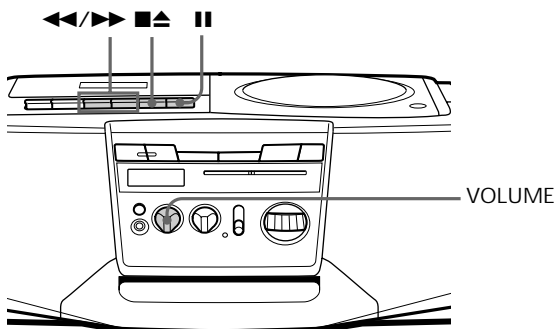
Met de kant die u wil afspelen naar boven

3



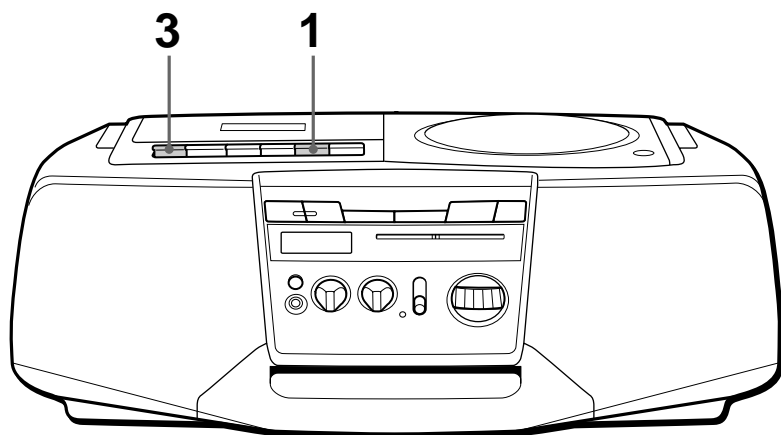
Druk op ►.

Gebruik deze toetsen voor de overige functies



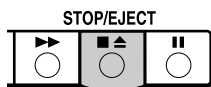
Om	Doet u dit
Het volume te regelen	Draai aan VOLUME.
Het afspelen te stoppen	Druk op ■▲.
De band snel vooruit of achteruit te spoelen	Druk op ►► of ◀◀.
Het afspelen tijdelijk te onderbreken	Druk op . Opnieuw indrukken om het afspelen te hervatten.
De cassette te verwijderen	Druk op ■▲.



Opnemen op cassette

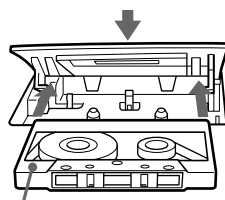


Sluit het bijgeleverde netsnoer aan (zie blz. 17).

1



Druk op   om de cassettehouder te openen en plaats een onbespeelde cassette in de houder. Gebruik enkel TYPE I (normaal) cassetteband.



Met de kant die u wil opnemen naar boven

2

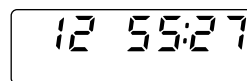


FUNCTION

Kies de programmabron die u wilt opnemen.

Om op te nemen van de CD-speler zet u FUNCTION op CD en brengt u een compact disc in (zie blz. 4).

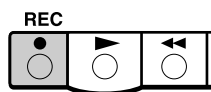
Uitleesvenster



FUNCTION

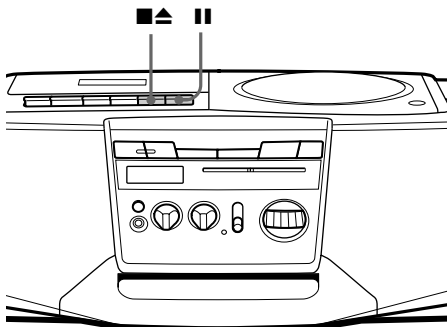
Om op te nemen van de radio kiest u de band FM of AM en stemt u af op de gewenste zender (zie blz. 6).

3



Druk op ● om de opname te starten. (▶ wordt automatisch ingedrukt).

Gebruik deze toetsen voor de overige functies



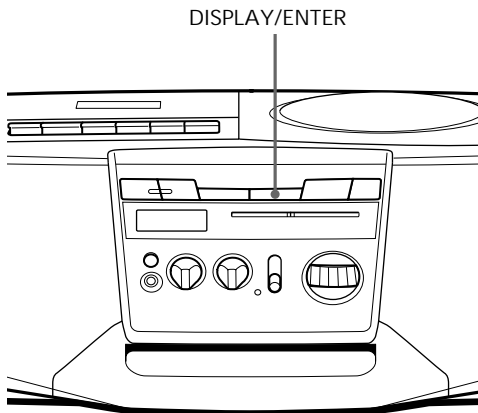
Tips

- Regeling van het volume en het geluid heeft geen invloed op het opnameniveau.
- Voor de beste resultaten, gebruikt u de netvoeding als een krachtbron voor opname.
- Om een opname te wissen gaat u als volgt tewerk:
 - 1 Zet FUNCTION op TAPE (CD/RADIO OFF).
 - 2 Druk op ●.

Om	Druk op
De opname te stoppen	■▲
De opname tijdelijk te onderbreken	 Druk nogmaals op deze toets om de opname te hervatten.

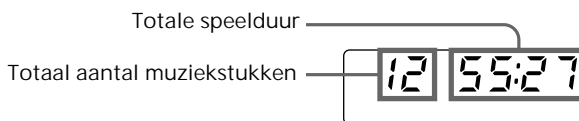
Gebruik van het uitleesvenster

Via het uitleesvenster wordt informatie omtrent de disc gegeven.



Het totaal aantal muziekstukken en de totale speelduur controleren

Controleer het uitleesvenster in de stopstand.



De resterende speelduur controleren

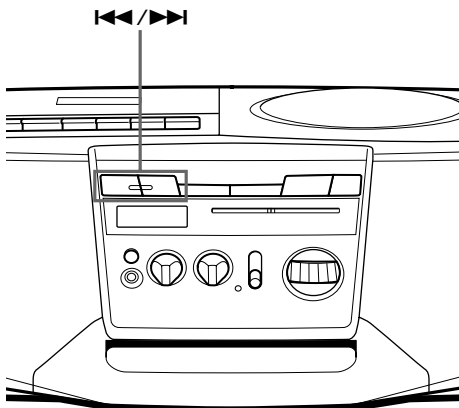
Druk op DISPLAY/ENTER tijdens het afspelen van een disc.

Voor het oproepen van	Druk op DISPLAY/ENTER
De resterende speelduur van het huidige muziekstuk*	Eenmaal
De resterende speelduur van de disc en het aantal overblijvende muziekstukken	Tweemaal
De speelduur en het nummer van het huidige muziekstuk	Driemaal

* Bij een muziekstuk met een nummer hoger dan 20 verschijnt de resterende speelduur als "- :-" in het uitleesvenster.

Een bepaald punt in een muziekstuk zoeken

Bij het afspelen van een CD kunt u een bepaald punt in een muziekstuk zoeken met behulp van ►► of ◀◀.

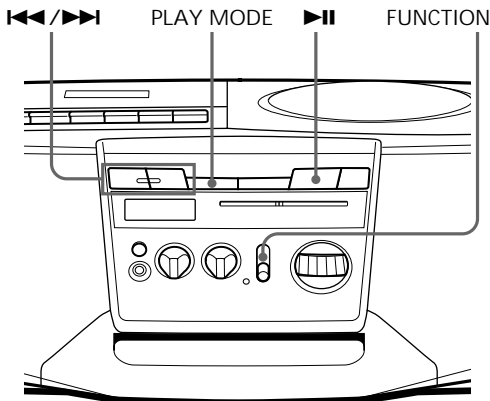


Om	Druk op
een punt tijdens beluisteren te zoeken	►► (vooruit) of ◀◀ (achteruit) tijdens het afspelen en houd deze ingedrukt tot u het punt vindt.
een punt terwijl u het uitleesvenster in het oog houdt te zoeken	►► (vooruit) of ◀◀ (achteruit) in pausestand en houd deze ingedrukt tot u het punt vindt.

Herhalen van muziekstukken

(Repeat Play)

Muziekstukken kunnen worden herhaald bij weergave in normale, willekeurige of geprogrammeerde volgorde (zie blz. 16).



- 1 Zet FUNCTION op CD.
- 2 Druk op PLAY MODE tot de gewenste herhaalstand verschijnt in het uitleesvenster.

Herhalen van	Kies
één muziekstuk	REP 1
alle muziekstukken	REP ALL
muziekstukken in willekeurige volgorde	SHUF REP
muziekstukken in geprogrammeerde volgorde	PGM REP

- 3 Start de herhaalde weergave op één van volgende manieren:
 - Als u REP 1 hebt gekozen, kiest u de track door op ◀◀ of op ▶▶ te drukken. Druk vervolgens op ▶▶.
 - Als u REP ALL en SHUF REP of PGM REP drukt u op ▶▶.
 - Als u PGM REP hebt gekozen, programmeert u de tracks (zie stap 3 op blz. 16) en drukt u vervolgens op ▶▶.

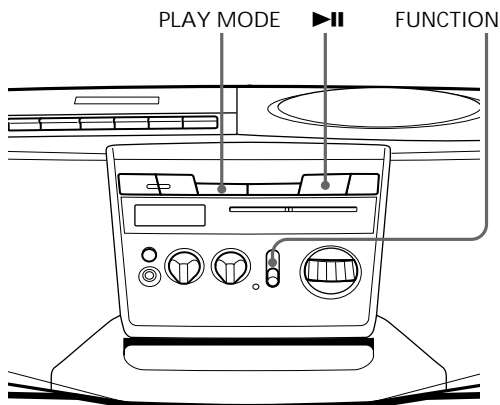
Repeat Play annuleren

Druk op PLAY MODE tot "REP" verdwijnt in het uitleesvenster.

Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen

(Shuffle Play)

U kunt muziekstukken afspelen in willekeurige volgorde.



De compact disc speler

- 1** Zet FUNCTION op CD.
- 2** Druk op PLAY MODE tot "SHUF" verschijnt in het uitleesvenster.
- 3** Druk op ▶|| om willekeurige weergave te starten.

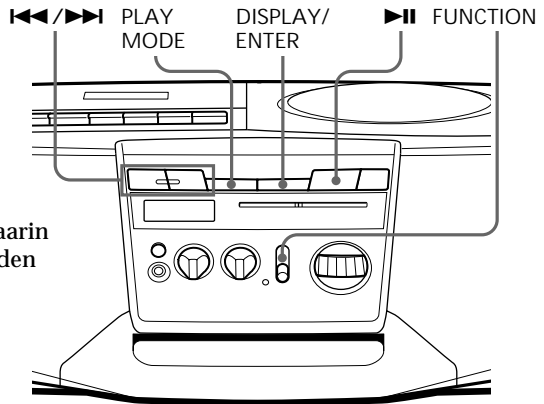
Shuffle Play annuleren

Druk op PLAY MODE tot "SHUF" verdwijnt in het uitleesvenster.

Uw eigen programma samenstellen

(Program Play)

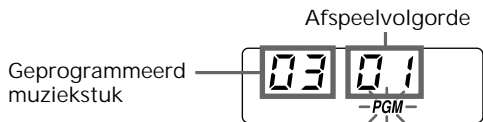
U kunt zelf de volgorde bepalen waarin de muziekstukken op een disc worden afgespeeld.



Tips

- U kunt hetzelfde programma opnieuw spelen; het wordt immers bewaard zolang u de disc-lade niet opent of op FUNCTION drukt.
- Het huidige programma wordt gewist als u op FUNCTION drukt of de disc-houder opent.
- U kunt uw eigen programma opnemen. Nadat u het programma hebt samengesteld, brengt u een onbespeelde cassette in en drukt u op ● om de opname te starten.

- 1 Zet FUNCTION op CD.
- 2 Druk op PLAY MODE tot "PGM" verschijnt in het uitleesvenster.
- 3 Druk op ◀◀ of ▶▶, en vervolgens op DISPLAY/ENTER voor de muziekstukken die u wilt programmeren in de gewenste volgorde. U kunt maximaal 20 muziekstukken programmeren.



- 4 Druk op ▶▶ om geprogrammeerde weergave te starten.

Program Play annuleren

Druk op PLAY MODE tot "PGM" verdwijnt in het uitleesvenster.

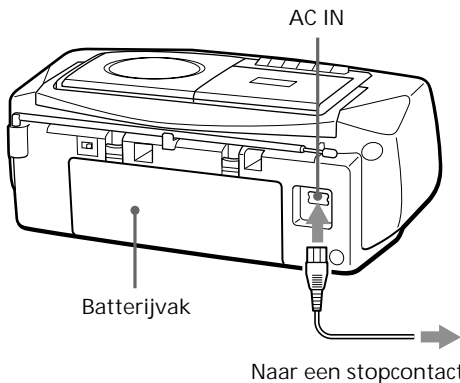
Om het huidige programma te wijzigen

Druk eenmaal op ■ wanneer de weergave is gestopt en tweemaal tijdens de weergave. Het huidige programma wordt gewist. Maak dan een nieuw programma door de programmeerprocedure te volgen.

Kiezen van een voedingsbron

Het apparaat kan werken op netstroom of op batterijen.

Wij raden aan om bij het opnemen op netstroom te werken omdat hierbij veel stroom wordt verbruikt.



Tip

Alleen voor apparaten die met een netadapter worden geleverd:

Gebruik de bijgeleverde netadapter wanneer de stekker van het netsnoer niet in het stopcontact past.

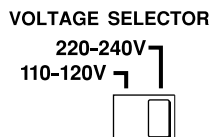
Het AC-netsnoer aansluiten

Sluit het ene uiteinde van het netsnoer aan op de AC IN ingang aan de achterkant van het apparaat en het andere uiteinde op een stopcontact.

De spanning regelen (alleen voor modellen die onderaan zijn voorzien van een spanningskeuzeschakelaar (VOLTAGE SELECTOR).)

Stel de spanningskiezer VOLTAGE SELECTOR

(onderaan) af op de spanning van het plaatselijk net.



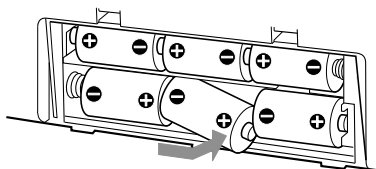
Tip

Vervang de batterijen wanneer de OPR/BATT indicator nog maar zwak oplicht of wanneer het apparaat niet meer werkt. Vervang alle batterijen door nieuwe. Vóór u de batterijen vervangt, moet u de CD uit de speler halen.

Gebruik van het apparaat op batterijen

Plaats zes R20 (D-formaat) batterijen (niet bijgeleverd) in het batterijvak.

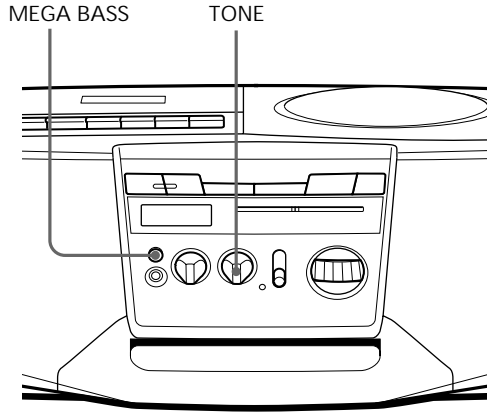
Trek de stekker uit het stopcontact, indien u de speler op batterijen wil laten werken.



Bijregelen van het geluid

(TONE/MEGA BASS)

U kunt de toon regelen. U kunt ook het bass-geluid versterken (alleen CFD-V15/V24).



Het geluid regelen

Draai aan TONE.

Draai de regelaar in met de klok mee om de hoge tonen te accentueren en tegen de klok in om de lage tonen te accentueren.

Lage tonen versterken (alleen CFD-V15/V24)

Druk op MEGA BASS.

Druk nogmaals op deze toets om terug te keren naar normaal geluid.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- De laserstraal in dit toestel is schadelijk voor de ogen, zodat u de behuizing niet mag openen. Laat dat over aan bevoegd personeel.
- Mocht er vloeistof of een of ander voorwerp in een van de componenten terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de betreffende component eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.

Netspanning

- Wanneer u het toestel op netstroom wilt laten werken, moet u nagaan of de bedrijfsspanning van de CD-speler overeenkomt met de spanning van het plaatselijk voedingsnet (zie “Technische gegevens”) en het meegeleverde netsnoer gebruiken. Gebruik geen ander netsnoer. De spanningskiezer bevindt zich onderaan het toestel (alleen voor modellen die onderaan zijn voorzien van een spanningskeuzeschakelaar (VOLTAGE SELECTOR).)
- Zolang het netsnoer op het stopcontact aangesloten is, blijft de compact disc speler onder spanning staan, ook al is het apparaat zelf uitgeschakeld.
- Gebruik zes R20 (D-formaat) batterijen wanneer u het apparaat op batterijen wil laten werken.
- Wanneer u de batterijen niet gebruikt, verwijder ze dan om beschadiging ten gevolge van lekken of corrosie te vermijden.
- Het kenplaatje waarop spanning, stroomverbruik, enz. vermeld staan, bevindt zich onderaan het toestel.

Plaatsing

- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of waar het blootstaat aan rechtstreeks zonlicht, overmatig stof of schokken.
- Zet het apparaat niet op een hellende of onstabiele ondergrond.
- Plaats niets binnen 10 mm van de zijkant van de behuizing. De ventilatie-openingen moeten vrij blijven voor een correcte werking en een lange levensduur van de componenten.
- Wanneer het apparaat wordt achtergelaten in een auto die in de zon geparkeerd staat, moet u ervoor zorgen dat het niet bloot wordt gesteld aan rechtstreekse zonnestraling.
- Aangezien er een sterke magneet wordt gebruikt in de luidsprekers, dient u credit-cards met een magnetische codering en horloges met een opwindmechanisme uit de buurt van het apparaat te houden om eventuele beschadiging door de magneet te voorkomen.

vervolg

Voorzorgsmaatregelen (vervolg)

Bediening

- Wanneer de compact disc speler rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht, of als deze in een erg vochtige kamer wordt geplaatst, kan op de lens binnenin het apparaat vocht uit de lucht condenseren. Als dit zich voordoet, zal de compact disc speler niet functioneren. Verwijder de disc en laat het apparaat ongeveer een uur aanstaan, zodat alle condens verdwijnt.
- Is het apparaat een tijdlang niet gebruikt, zet het dan in de weergavestand en laat het zonder cassette enkele minuten warmdraaien alvorens het te gebruiken.

Mocht u vragen of problemen hebben in verband met de bediening, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Gebruik van CD's

- Veeg voor het afspelen de compact disc schoon met een zacht reinigingsdoekje. Veeg licht over het oppervlak van het midden naar de rand van de disc toe.



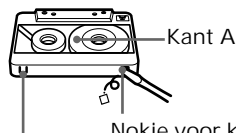
- Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen zoals wasbenzine, thinner of reinigingsmiddelen of anti-statische sprays die bestemd zijn voor LP's.

- Stel compact discs niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen zoals warmeluchtkanalen. Laat ook geen discs achter in een in de zon geparkeerde auto, aangezien de temperatuur hierin bijzonder hoog kan oplopen.
- Plak geen papier of stickers op de CD en maak geen krassen op het oppervlak van de CD.
- Vergeet niet de compact disc na gebruik weer in het bijbehorende doosje op te bergen.

Een kras, vuil of vingerafdrukken op een compact disc kunnen leiden tot sporingfouten.

Gebruik van cassettes

- Om een cassette tegen abusievelijk wissen te beschermen, breekt u het wispreventienokje uit voor de cassettekant waarvan u de opnamen wilt beveiligen (A of B). Als u een beveiligde cassette later weer voor opname geschikt wilt maken, dient u de ontstane opening(en) met een stukje plakband te bedekken.



- Het gebruik van cassettes met een speelduur van meer dan 90 minuten is niet aangeraden, tenzij voor langdurige, ononderbroken opname of weergave.

Verhelpen van storingen

	Probleem	Oplossing
Algemeen	Het apparaat kan niet ingeschakeld worden.	<ul style="list-style-type: none">• Sluit het netsnoer goed aan.• Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst.• Vervang alle batterijen door nieuwe als ze uitgeput zijn.
	Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none">• Ga na of de FUNCTION keuzeschakelaar op de gewenste functie staat.• Regel het volume.• Verbreek de aansluiting van de hoofdtelefoon als u via de luidsprekers wilt luisteren.
Radio	Het geluid klinkt zwak of de kwaliteit is beneden peil.	<ul style="list-style-type: none">• Vervang alle batterijen door nieuwe indien deze uitgeput zijn.• Zet het apparaat verder van de TV vandaan.
	Het beeld van uw TV wordt gestoord.	<ul style="list-style-type: none">• Wanneer u een FM-uitzending beluistert met het apparaat in de buurt van een TV met binnenantenne, moet u het apparaat verder van de TV vandaan zetten.
Compact disc speler	De CD speelt niet/"00 -- --" licht op in het uitleesvenster wanneer een compact disc in de lade zit.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de disc-houder is gesloten.• Plaats de CD met het label naar boven.• Maak de CD schoon.• Verwijder de CD en laat de disc-houder ongeveer een uur open staan, zodat condensvocht kan verdampen.• Ga na of de FUNCTION keuzeschakelaar op CD staat.
	Wegvallend geluid.	<ul style="list-style-type: none">• Verlaag het volume.• Maak de CD schoon of vervang hem wanneer hij zwaar is beschadigd.• Zet het apparaat op een trillingsvrije plaats.

vervolg

Verhelpen van storingen (vervolg)

	Probleem	Oplissing
Cassettedeck	De band loopt niet hoewel er op een functietoets is gedrukt.	<ul style="list-style-type: none">• Zorg dat de cassettehouder goed is gesloten.
	De REC ● toets werkt niet/ Afspelen van de cassette is niet mogelijk.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of het wispreventienokje van de cassette niet is afgebroken.• Ga na of de FUNCTION keuzeschakelaar op CD, AM of FM staat.
	Eerdere opnamen worden onvoldoende gewist.	<ul style="list-style-type: none">• Reinig de wiskoppen (zie blz. 23).• Vervang alle batterijen door nieuwe indien deze uitgeput zijn.
	Opnemen van geluid niet mogelijk.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de cassette correct is ingebracht.• Controleer of het wispreventienokje niet is afgebroken.
	Zwak geluid/Slechte geluidskwaliteit.	<ul style="list-style-type: none">• Reinig de koppen, aandrukrollen en capstanassen (zie blz. 23).• Demagnetiseer de koppen met behulp van een demagnetiseerder (zie blz. 23).
	De klank is vervormd.	<ul style="list-style-type: none">• Men heeft TYPE II (high-stand) of TYPE IV (metaal) cassetteband gebruikt. Gebruik alleen TYPE I (normaal) cassetteband.

Als het apparaat na het opvolgen van bovenstaande aanwijzingen nog steeds niet naar behoren functioneert, trek dan het netsnoer uit het stopcontact en verwijder de batterijen.

Wacht tot alle aanduidingen in het uitleesvenster zijn gedoofd, stop het netsnoer opnieuw in het stopcontact en breng de batterijen weer aan. Indien de problemen nog niet zijn verholpen, raadpleeg dan een Sony handelaar.

Onderhoud

Reinigen van de lens

Wanneer de lens vuil is, kan het geluid tijdens het afspelen van de CD worden onderbroken. Reinig de lens met behulp van een in de handel verkrijgbare blazer.

Reinigen van de koppen en het bandloopwerk

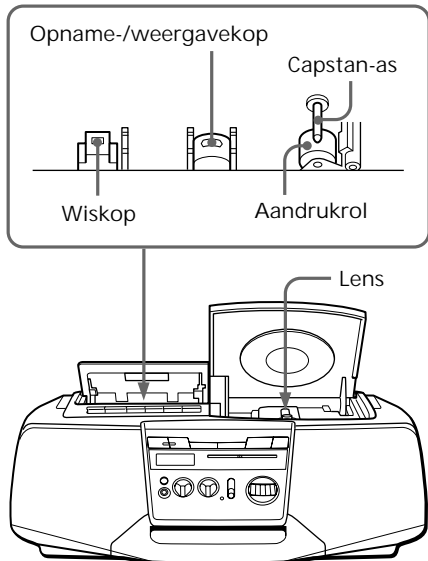
Reinig de koppen, de aandrukrollen en de capstan-assen na elke 10 gebruiksuren met een wattenstaafje dat licht bevochtigd is met reinigingsvloeistof of alcohol. Om verzekerd te zijn van de beste opnameresultaten, verdient het aanbeveling vóór iedere opname alle delen waarmee de band in aanraking komt schoon te maken.

Demagnetiseren van de koppen

Na 20 à 30 gebruiksuren zal er zich in de koppen een dusdanig restmagnetisme hebben opgebouwd, dat dit verlies aan hoge tonen en bandruis tot gevolg heeft. In dat geval dient u de koppen en andere metalen onderdelen waarmee de band in contact komt te demagnetiseren met een in de handel verkrijgbare demagnetiseerder.

Reinigen van de behuizing

Reinig de behuizing en de bedieningsorganen met een zachte doek, licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurspons, schuurmiddel of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.



Wacht met het inbrengen van de cassette tot de schoongemaakte delen volledig droog zijn.

Technische gegevens

CD speler-gedeelte

Systeem

Compact disc digitaal audiosysteem

Eigenschappen van de laserdiode

Materiaal: GaAlAs

Golflengte: 780 nm

Emissietijd: continu

Uitgangsvermogen laser: minder dan 44,6 μ W

(Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van ca. 200 mm. van het lensoppervlak van het optische blok met een opening van 7 mm.)

Draaisnelheid

200 r/min (rpm) tot 500 r/min (rpm) (CLV)

Aantal kanalen

2

Frequentiebereik

20 – 20.000 Hz +1/-2 dB

Snelheidsfluctuaties

Beneden meetbare limiet

Radio-gedeelte

Frequentiebereik

Europa, Italië en Korea

FM	Europa en Korea	87,6 – 107 MHz
	Italië	87,5 – 108 MHz
	Centraal- en Oost-Europa	65 – 108 MHz

AM	Europa en Korea	531 – 1.602 kHz
	Italië	526,5 – 1606,5 kHz

Saoedi-Arabië en andere landen

FM	Saoedi-Arabië	87,6 – 107 MHz
	Toeristenmodel	76 – 108 MHz
	Overige modellen	87,6 – 108 MHz of 87,6 – 107 MHz

AM	Toeristenmodel	530 – 1.629 kHz
	Overige modellen	530 – 1.605 kHz of 531 – 1.602 kHz

IF

FM: 10,7 MHz

AM: 455 kHz

Antennes

FM: Telescoopantenne

AM: Ingebouwde ferriet-staafantenne

Cassetterecorder-gedeelte

Opnamesysteem

4 sporen, 2 kanalen, stereo

Snelspoeltijd

Ong. 120 sec. met Sony cassette C-60

Frequentiebereik

TYPE I (normaal): 70 – 10.000 Hz

Algemeen

Luidspreker

Breedband: 10 cm dia., 3,2 ohm, conus-type (2)

Uitgangen

Hoofdtelefoon-uitgang (stereo mini-stekkerbus)

Voor hoofdtelefoon met impedantie van 16 - 68 Ohm

Maximum uitgangsvermogen (behalve model voor Korea)

2,3 W + 2,3 W

Uitgangsvermogen (model voor Korea)

1,6 W + 1,6 W (bij 3,2 ohm, 10 % harmonische vervorming bij werking op netstroom)

Stroomvoorziening

Voor CD/radio/cassetterecorder:

Europa

230 V AC, 50 Hz

Korea

220 V AC, 60 Hz

Andere landen

110 – 120 V, 220 – 240 V AC omschakelbaar
50/60 Hz of 230 V AC, 50 Hz

9 V DC, 6 R20 batterijen (D-formaat)

Stroomverbruik

Koreaans model: AC 15 W

Andere modellen: AC 20 W

Levensduur batterijen

Voor CD/radio/cassetterecorder:

FM-opname

Sony R20P: ong. 13,5 h

Sony alkaline LR20: ong. 20 h

Cassetteweergave

Sony R20P: ong. 7,5 h

Sony alkaline LR20: ong. 15 h

CD-weergave

Sony R20P: ong. 2,5 h

Sony alkaline LR20: ong. 7 h

Afmetingen

Ong. 425 × 160 × 246 mm (w/h/d)
(incl. uitstekende delen)

Gewicht

Ong. 4,0 kg (incl. batterijen)

Bijgeleverde toebehoren

Netsnoer (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder kennisgeving.

Los verkrijgbare toebehoren

Sony MDR stereo-hoofdtelefoon serie

Index

A, B

Batterijen

voor afstandsbediening
17

voor apparaat 17

Bijregelen van het geluid
grafiektoonregeling 18
toonregeling 18

C

Compact disc speler 12

D

Demagnetiseren van de
koppen 23

E, F

Een bepaald punt in een
muziekstuk zoeken 13

Eigen programma
samenstellen 16

G

Gebruik van het
uitleesvenster 12

Geprogrammeerde
weergave 16

H, I, J

Herhaalde weergave 14

K

Kiezen van muziekstukken
5

L

Luisteren naar de radio 6

M, N

MEGA BASS 18

O, P, Q

Opnemen op cassette 10

Opstelling 17

R

Radio-ontvangst verbeteren
7

Reinigen

behuizing 23

koppen en bandloopwerk
23

S

Spannings kiezer 17

T

TONE 18

U

Uitleesvenster 12

V

Verhelpen van storingen 21

Voedingsbronnen 17

W, X, Y, Z

Weergave van
een CD 4

een cassette 8

herhaalde weergave 14

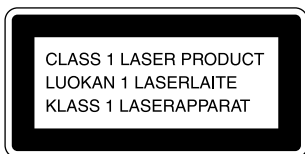
Advertência

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o leitor à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Informação

Nos modelos para a Europa



Este Leitor de Discos Compactos é classificado como aparelho CLASS 1 LASER. A etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT localiza-se na base.

Advertência

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

O selector FUNCTION está localizado na parte frontal do aparelho.

Quando ligar o leitor, o indicador OPR/BATT acende-se.

Sobre o manual

As instruções contidas neste manual referem-se aos modelos CFD-V14, CFD-V15 e CFD-V24. Antes de começar a ler o manual, verifique o número do seu modelo.

O modelo CFD-V15 é utilizado para fins ilustrativos.

Índice

-
- Operações básicas
 - 4 Reprodução de CD
 - 6 Ouvir rádio
 - 8 Reprodução de cassetes
 - 10 Gravação de cassetes
-

- O leitor de CD
- 12 Utilização do visor
- 13 Localizar um ponto específico numa faixa
- 14 Reprodução repetida de faixas (Repetir reprodução)
- 15 Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)
- 16 Criação do próprio programa (Reprodução programada)

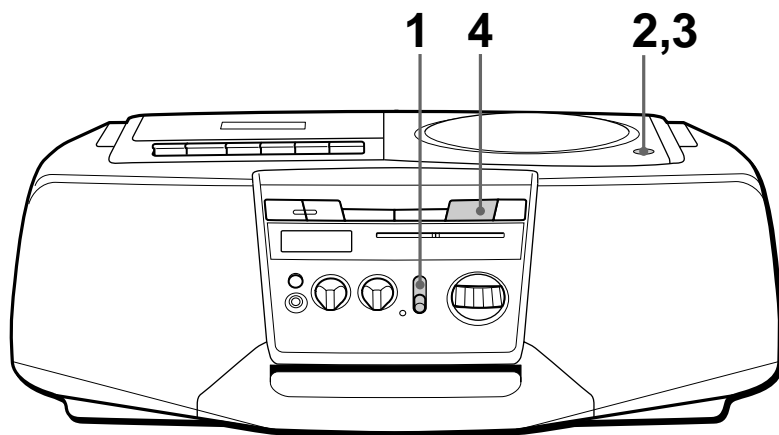
Preparativos

- 17 Selecção das fontes de alimentação
- 18 Regular a intensificação do som (TONE/MEGA BASS)

Informações adicionais

- 19 Precauções
- 21 Detecção de avarias
- 23 Manutenção
- 24 Especificações
- 25 Índice

Reprodução de CD



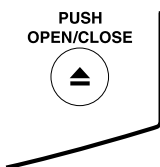
Ligue o cabo de alimentação CA fornecido (consultar a página 17).

1



Regule FUNCTION para CD.

2

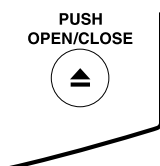


Carregue em ▲ PUSH OPEN/CLOSE para abrir o compartimento de discos e colocar o disco.

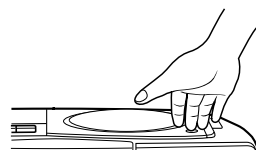


Com a etiqueta virada para cima

3



Feche o compartimento de discos.



4



Carregue em ►||.

O leitor reproduz todas as faixas uma vez.

Visor

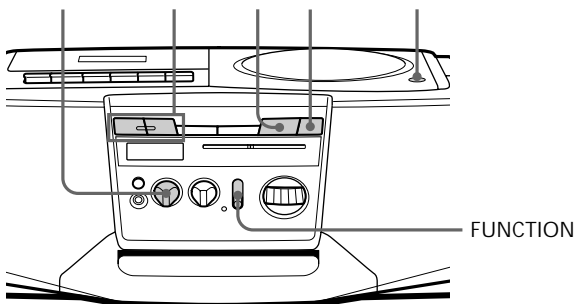


Número da faixa

Tempo de reprodução

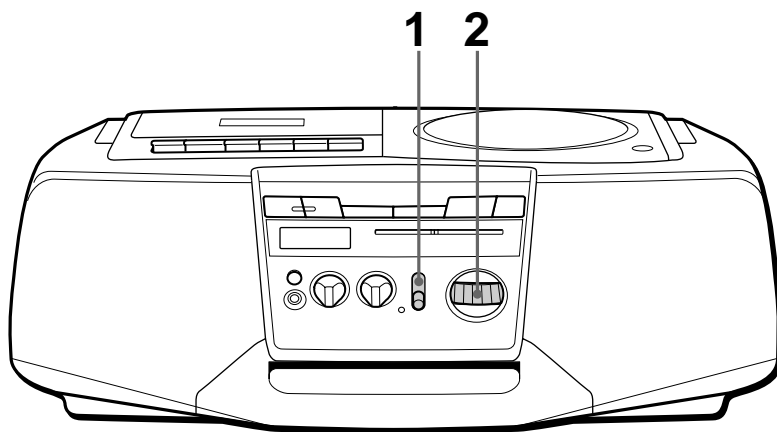
Utilize estas teclas para as operações adicionais

VOLUME ◀◀/▶▶ ►|| ■ ▲ PUSH OPEN/CLOSE



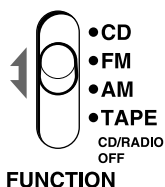
Para	Faça o seguinte
Regular o volume	Rode VOLUME.
Interromper a reprodução	Carregue em ■.
Fazer uma pausa na reprodução	Carregue em ► . Volte a carregar para retomar a reprodução após a pausa.
Avançar para a próxima faixa	Carregue em ►▶.
Recuar para a faixa anterior	Carregue em ◀◀.
Retirar o CD	Carregue em ▲ PUSH OPEN/CLOSE.
Desligar o leitor	Regule FUNCTION para TAPE (CD/RADIO OFF).

Ouvir rádio



Ligue o cabo de alimentação CA fornecido (consultar a página 17).

1



Selecione a banda FM ou AM.

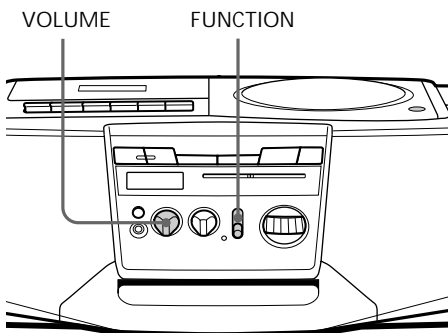
2



Rode TUNING para sintonizar uma estação de rádio.

Se a estação de FM estéreo recebida tiver um sinal muito fraco, a recepção passa a mono.

Utilize estas teclas para as operações adicionais



Sugestão

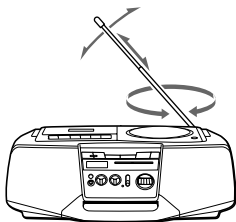
Para receber um programa FM estéreo (só para os modelos equipados com selector FM MODE na parte de trás)

Regule o selector FM MODE, localizado na parte posterior do aparelho, para STEREO. Se a difusão FM tiver demasiadas interferências, regule o selector para MONO. O rádio começa tocar em modo mono.

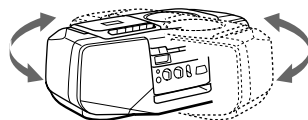
Para	Faça o seguinte
Regular o volume	Rode VOLUME.
Desligar o rádio	Coloque FUNCTION na posição TAPE (CD/RADIO OFF).

Melhorar a recepção da transmissão

Reoriente a antena para FM. Reoriente o leitor para AM.

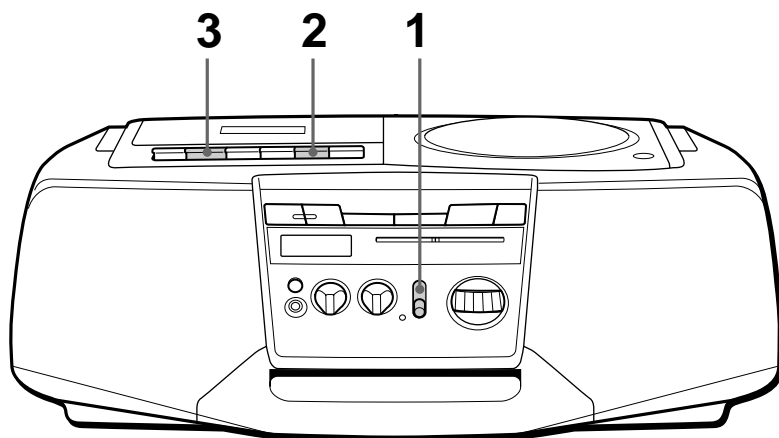


Para FM



para AM

Reprodução de cassetes



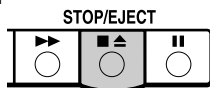
Ligue o cabo de alimentação CA fornecido (consulte a página 17).

1

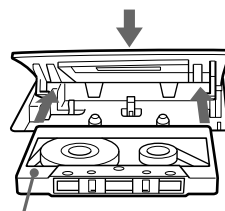


Coloque FUNCTION na posição TAPE(CD/RADIO OFF).

2

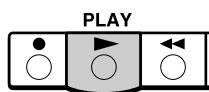


Carregue em ■▲ para abrir o compartimento de cassetes e introduza uma cassette gravada. Utilize unicamente cassetes TYPE I (normal). Feche o compartimento.



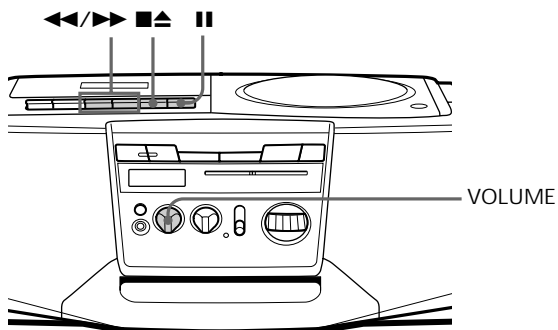
Com o lado que pretende reproduzir voltado para cima

3



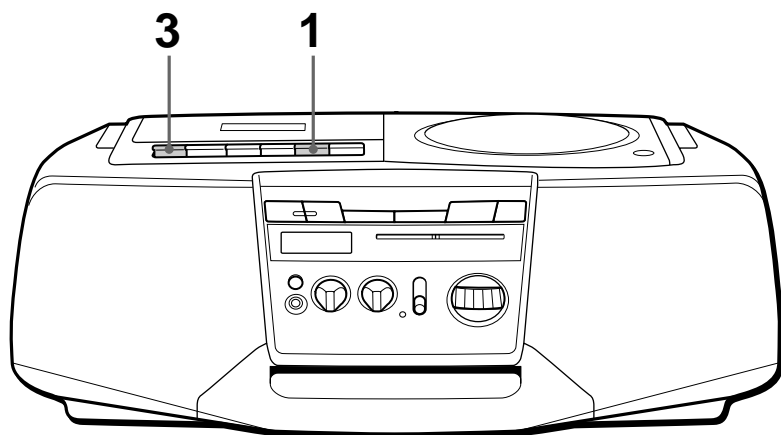
Carregue em ►.

Utilize estas teclas para as operações adicionais



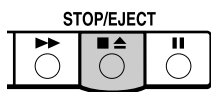
Para	Faça o seguinte
Regular o volume	Rode VOLUME.
Interromper a reprodução	Carregue em ■▲.
Avançar rapidamente ou rebobinar a cassete	Carregue em ►► ou ◀◀.
Fazer uma pausa na reprodução	Carregue em . Volte a carregar na tecla para retomar a reprodução após a pausa.
Ejectar a cassete	Carregue em ■▲.

Gravação de cassetes

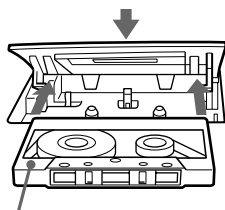


Ligue o cabo de alimentação CA fornecido (consultar a página 17).

1



Carregue em **▲**/**▼** para abrir o compartimento de cassetes e introduza uma cassete virgem. Utilize unicamente cassetes TYPE I (normal).



Com o lado que pretende gravar voltado para cima

2

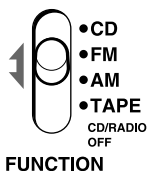
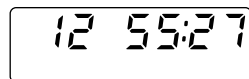


FUNCTION

Selecione a fonte do programa que pretende gravar.

Para gravar a partir do leitor de CD, coloque FUNCTION na posição CD e coloque um CD (consulte a página 4).

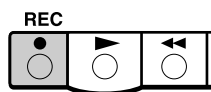
Visor



FUNCTION

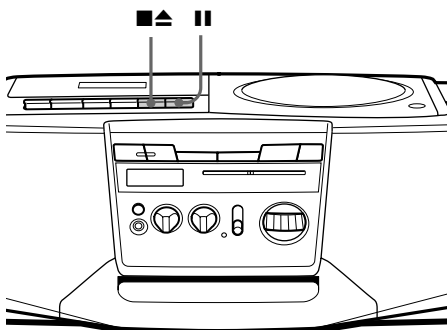
Para gravar a partir do rádio, selecione a banda FM ou AM e sintonize a estação pretendida (consulte a página 6).

3



Carregue em ● para iniciar a gravação. (▶ é accionada automaticamente).

Utilize estas teclas para as operações adicionais



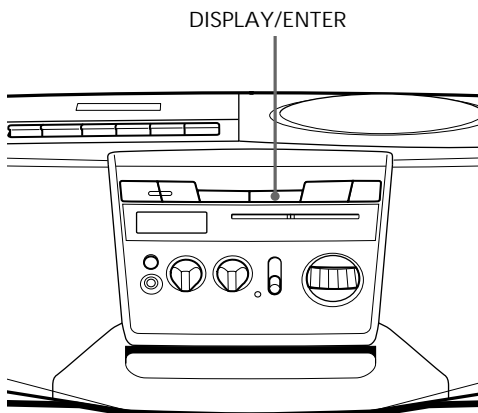
Sugestões

- A regulação do volume ou do som não afecta o nível de gravação.
- Para obter uma gravação de alta qualidade utilize, como fonte de alimentação, a corrente CA.
- Para apagar a gravação, faça o seguinte:
 - 1 Coloque FUNCTION na posição TAPE (CD/RADIO OFF).
 - 2 Carregue em ●.

Para	Carregue em
Interromper a gravação	■▲
Fazer uma pausa na gravação	 Volte a carregar nesta tecla para retomar a gravação.

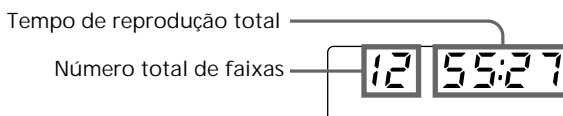
Utilização do visor

Pode obter informações sobre o CD através do visor.



Verificação do número total de faixas e do tempo de reprodução

Verifique o visor no modo de paragem.



Verificação do tempo restante

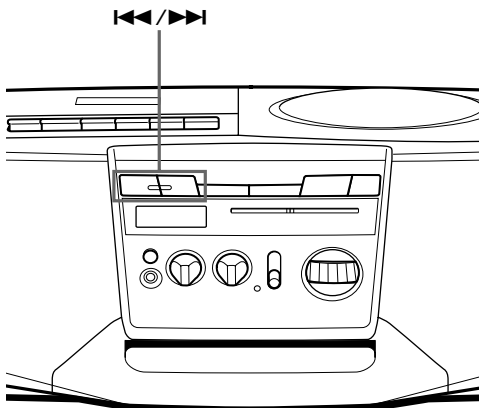
Carregue em DISPLAY/ENTER durante a reprodução do CD.

Para visualizar	Carregue em DISPLAY/ENTER
O Tempo que resta na faixa actual*	Uma vez
O Tempo que resta do CD e número de faixas ainda por reproduzir	Duas vezes
O Tempo de reprodução e número da faixa em reprodução	Três vezes

* O tempo restante de uma faixa com um número superior a 20, aparece indicado no visor como "- :- -".

Localizar um ponto específico numa faixa

Pode localizar um ponto específico de uma faixa durante a reprodução de um CD utilizando ►►I ou I◄◄.

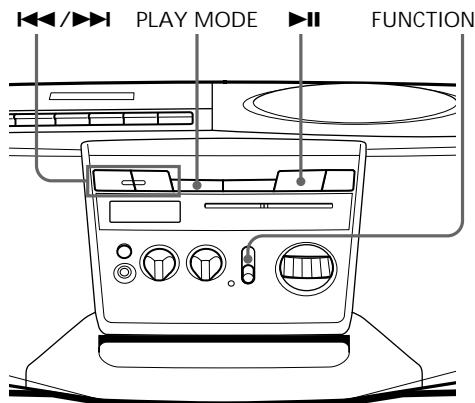


Para localizar	Carregue em
um ponto enquanto ouve o som	►►I (avanço rápido) ou I◄◄ (rebobinagem) em modo de pausa, carregando continuamente nesta tecla até encontrar o ponto pretendido.
um ponto enquanto olha para o visor	►►I (avanço rápido) ou I◄◄ (rebobinagem) em modo de pausa, carregando continuamente nesta tecla até encontrar o ponto.

Reprodução repetida de faixas

(Repetir reprodução)

Pode reproduzir faixas por várias vezes nos modos de reprodução normal, shuffle ou reprodução programada (ver página 16).



- 1 Coloque FUNCTION na posição CD.
- 2 Carregue em PLAY MODE até que o modo de repetição pretendido apareça no visor.

Para repetir	Selecione
uma única faixa	REP 1
todas as faixas	REP ALL
faixas por ordem aleatória	SHUF REP
faixas programadas	PGM REP

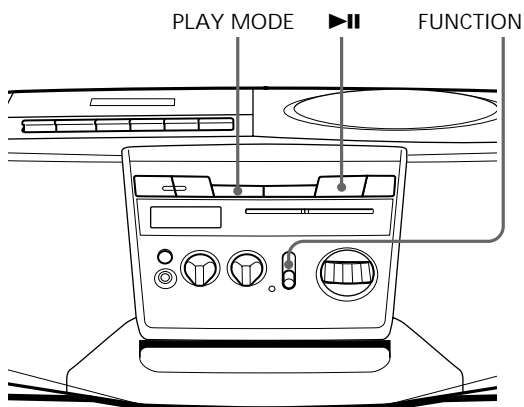
- 3 Para iniciar a repetição da reprodução, execute uma das seguintes opções:
 - Se tiver seleccionado REP1, seleccione a faixa carregando em **◀◀** ou **▶▶** e em **▶▶**.
 - Se tiver seleccionado REP ALL e SHUF REP, carregue em **▶▶**.
 - Se tiver seleccionado PGM REP, programme as fixas (consulte o ponto 3 da página 16) e, em seguida, carregue em **▶▶**.

Para cancelar a repetição da reprodução Carregue em PLAY MODE até que “REP” desapareça do visor.

Reproduzir faixas por ordem aleatória

(Reprodução aleatória)

Pode reproduzir faixas por ordem aleatória.



O leitor de CD

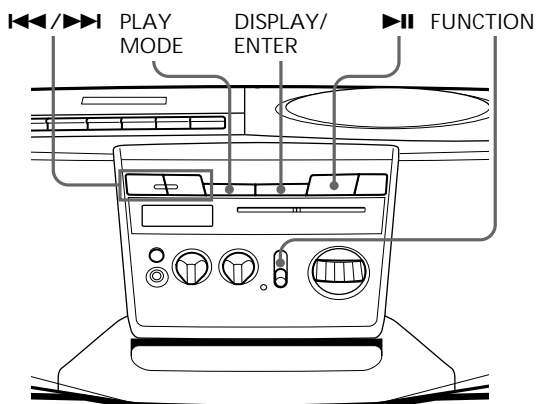
- 1** Coloque FUNCTION na posição CD.
- 2** Carregue em PLAY MODE até aparecer a indicação "SHUF" no visor.
- 3** Carregue em ▶|| para iniciar a reprodução aleatória.

Para cancelar a reprodução aleatória
Carregue em PLAY MODE até que "SHUF"
desapareça do visor.

Criação do próprio programa

(Reprodução programada)

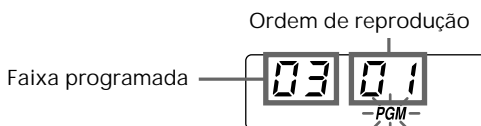
Podese determinar a ordem de reprodução das faixas de um CD.



Conselhos

- Podese voltar a reproduzir o mesmo programa, visto que o programa permanece em memória atése abrir o compartimento de CD ou se alterar o ajuste de FUNCTION.
- O programa será apagado se mudar a posição de FUNCTION ou abrir o compartimento de CD.
- Pode gravar o seu próprio programa. Depois de ter criado o programa, introduza uma cassette virgem e carregue em ● para iniciar a gravação.

- 1 Coloque FUNCTION na posição CD.
- 2 Carregue em PLAY MODE até aparecer “PGM” no visor.
- 3 Carregue em ◀◀ ou em ▶▶. Depois carregue em DISPLAY/ENTER para seleccionar, pela ordem pretendida, as faixas que quer programar. Pode programar um máximo de 20 faixas.



- 4 Carregue em ▶▶ para iniciar a reprodução programada.

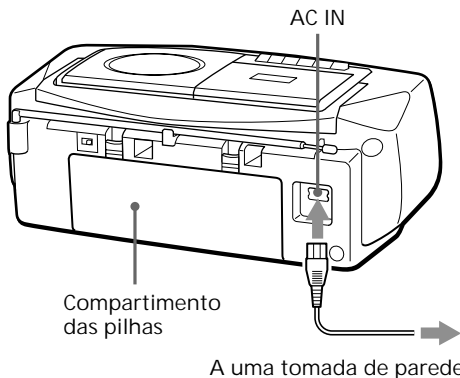
Para cancelar a reprodução programada Carregue em PLAY MODE até que “PGM” desapareça do visor.

Para alterar o programa reproduzido Carregue uma vez em ■ se o CD estiver parado e duas vezes se este estiver a ser reproduzido. O programa é apagado. Depois, crie um novo programa executando o procedimento de programação.

Seleccção das fontes de alimentação

Pode utilizar a corrente CA ou as pilhas como fontes de alimentação.

Para gravar deve utilizar, como fonte de alimentação, a corrente CA, visto que as gravações consomem muita energia.



Conselho

Só para os clientes que recebam um adaptador de ficha CA:

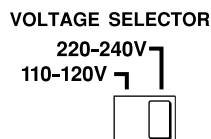
Utilize o adaptador de ficha fornecido se a ficha do cabo de alimentação não entrar na tomada.

Ligar o cabo de corrente CA

Introduza uma das extremidades do cabo de alimentação CA na tomada AC IN localizada na parte posterior do leitor. Ligue a outra extremidade à tomada de parede.

Regulação da tensão (apenas para os modelos com o VOLTAGE SELECTOR localizado na base do aparelho)

Verifique se regulou o VOLTAGE SELECTOR (situado na parte inferior do aparelho) para a tensão da rede eléctrica local.



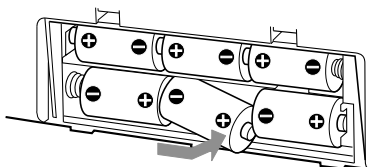
Conselho

Substitua as pilhas quando a luz do indicador OPR/BATT estiver fraca ou quando o leitor parar de funcionar. Coloque pilhas novas. Antes de substituir as pilhas, retire o CD do leitor.

Utilização do leitor com pilhas

Introduza seis pilhas R20 (tamanho D) (não fornecidas) no respectivo compartimento.

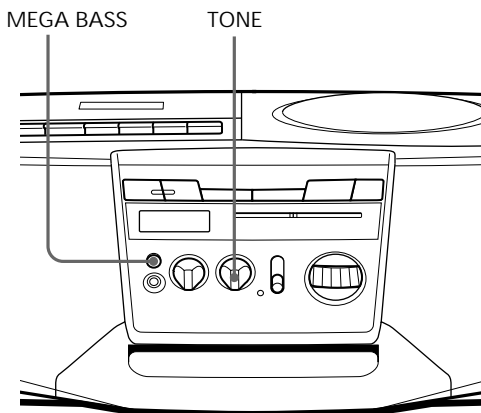
Para utilizar o leitor com pilhas, desligue o cabo de corrente CA do leitor.



Regular a intensificação do som

(TONE/MEGA BASS)

Pode regular a tonalidade do som.
Também pode reforçar o som dos graves (só no CFD-V15/V24).



Regulação do som

Rode o controlo TONE.

Rode o controlo no sentido dos ponteiros do relógio para realçar os sons mais agudos e no sentido inverso para realçar os sons mais graves.

Realce dos graves (só no CFD-V15/V24)

Carregue em MEGA BASS.

Para regressar ao som normal, carregue novamente na tecla.

Precauções

Sobre a segurança

- Não desmonte a caixa do leitor de CD porque o raio laser utilizado neste aparelho pode provocar lesões ópticas. A reparação deve ser única e exclusivamente da responsabilidade de pessoal qualificado.
- Se deixar cair algum objecto sólido ou entornar líquidos em cima do leitor, desligue-o e mande-o reparar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Sobre as fontes de alimentação

- Para funcionamento com corrente CA, verifique se a tensão de funcionamento do leitor é idêntica à tensão da rede eléctrica local (consulte “Especificações”) e utilize o cabo de alimentação CA fornecido; não utilize qualquer outro tipo de cabo. O selector de tensão está localizado na parte inferior do aparelho (apenas para os modelos com o VOLTAGE SELECTOR localizado na base do aparelho).
- Mesmo que tenha desligado o interruptor de corrente, o leitor só fica desligado da fonte de alimentação CA (rede principal), depois de o desligar da tomada de parede.
- Para utilizar o leitor com pilhas, introduza seis pilhas R20 (tamanho D).
- Se não quiser utilizar as pilhas, retire-as para evitar danos possivelmente causados pelo derramamento do líquido das pilhas ou pela corrosão.
- A placa de identificação com a tensão de funcionamento, o consumo de energia, etc. está localizada na base do aparelho.

Sobre a o local de instalação

- Não deixe o leitor perto de fontes de calor ou em locais expostos à incidência directa dos raios solares, com muito pó ou sujeitos a choques mecânicos.
- Não coloque o leitor numa posição inclinada ou instável.
- Não coloque nenhum objecto a uma distância inferior a 10 mm da caixa do aparelho. As aberturas de ventilação têm de estar desobstruídas para que o leitor funcione devidamente e para prolongar a duração dos componentes.
- Se deixar o leitor num carro estacionado ao sol, escolha um local dentro do automóvel onde este não fique exposto à incidência directa dos raios solares.
- Devido à utilização de um íman potente nos altifalantes, mantenha os cartões de crédito com sistema de código magnético ou os relógios de corda longe do leitor, para evitar possíveis danos provocados pelo referido íman.

continuação

Precauções (continuação)

Funcionamento

- A humidade condensa-se na lente interna do leitor de CD, se o transportar de um sítio frio para um sítio quente ou se o colocar numa sala muito húmida. Se isto acontecer, o leitor deixa de funcionar correctamente. Neste caso, retire o CD e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.
- Se o leitor esteve muito tempo parado, regule-o para o modo de reprodução para que aqueça, antes de introduzir uma cassette.

Se surgirem problemas ou dúvidas sobre o funcionamento do leitor, contacte o agente Sony da sua zona.

Notas sobre os CD

- Antes de reproduzir um CD, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe-o do centro para fora.



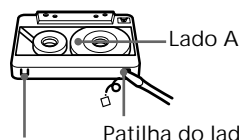
- Não utilize solventes tais como a gasolina, diluente, produtos de limpeza disponíveis no mercado ou os sprays anti-estáticos próprios para LPs em vinyl.
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou a fontes de calor tais como condutas de ar quente, nem o deixe dentro de um carro estacionado ao sol porque poderá ocorrer um aumento considerável de temperatura no seu interior.

- Não cole papel ou etiquetas autocolantes no CD, nem arranhe a sua superfície.
- Depois de reproduzir o CD, guarde-o na respectiva caixa.

Se o CD estiver sujo, riscado ou com dedadas, poderão ocorrer erros de tracking.

Notas sobre as cassetes

- Parta a patilha da cassette localizada no lado A ou B para evitar gravações accidentais. Se quiser gravar nessa cassette, cubra a patilha partida com fita adesiva.



Patilha do lado B

- Não se recomenda a utilização de uma cassette com mais de 90 minutos de tempo de reprodução excepto para gravações ou reproduções longas e contínuas.

Detecção de avarias

	Problema	Solução
Geral	O aparelho não liga.	<ul style="list-style-type: none">• Ligue bem o cabo de alimentação CA.• Verifique se introduziu correctamente as pilhas.• Se as pilhas estiverem fracas substitua todas as pilhas por pilhas novas.
	Não há som.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o selector FUNCTION está regulado para a função que pretende utilizar.• Regule o volume.• Desligue os auscultadores quando estiver a ouvir através dos altifalantes.
Rádio	O som está muito baixo ou não tem qualidade.	<ul style="list-style-type: none">• Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as por umas novas.• Afaste o leitor do televisor.
	A imagem do televisor começa a tremer.	<ul style="list-style-type: none">• Se estiver a ouvir um programa em FM perto de um televisor com antena interna, afaste o leitor do televisor.
Leitor de CD	O leitor não reproduz o CD/ "00 -- --" aparece no visor mesmo se o CD estiver bem introduzido.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o compartimento de discos está fechado.• Coloque o CD com a etiqueta virada para cima.• Limpe o CD.• Retire o CD e deixe o compartimento aberto, durante cerca de uma hora, para que a humidade se evapore.• Verifique se o selector FUNCTION está regulado para a posição CD.
	O som desaparece.	<ul style="list-style-type: none">• Reduza o volume.• Limpe o CD ou substitua-o se estiver muito danificado• Coloque o leitor num local sem vibrações.

continuação

Detecção de avarias (continuação)

	Problema	Solução
Leitor de cassetes	A fita da cassette não se move quando carrega numa tecla de funcionamento.	<ul style="list-style-type: none">• Feche correctamente o compartimento da cassette.
	A tecla REC ● não funciona/A cassette não é reproduzida.	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que a patilha de segurança da cassette não foi removida.• Verifique se o selector FUNCTION está regulado para a posição CD, AM ou FM.
	A fita não é apagada totalmente.	<ul style="list-style-type: none">• Limpe as cabeças de eliminação (ver página 23).• Se as baterias estiverem gastas, substitua-as.
	A cassette não grava.	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que a cassette está introduzida correctamente.• Certifique-se de que a patilha de segurança da cassette está correctamente posicionada.
	O som é fraco/A qualidade do som é má.	<ul style="list-style-type: none">• Limpe as cabeças, o rolete e o cabrestante (consulte a página 23).• Desmagnetize as cabeças com um desmagnetizador (consulte a página 23).
	O som está distorcido.	<ul style="list-style-type: none">• Está a utilizar uma cassette TYPE II (posição alta) ou TYPE IV (metal). Só pode utilizar uma cassette TYPE I (normal).

Se, após ter experimentado as sugestões acima mencionadas, os problemas subsistirem, desligue a corrente CA e retire todas as pilhas. Depois de todas as indicações do visor desaparecerem, ligue o aparelho à corrente e introduza novamente as pilhas. Se o problema não for solucionado, consulte o agente Sony.

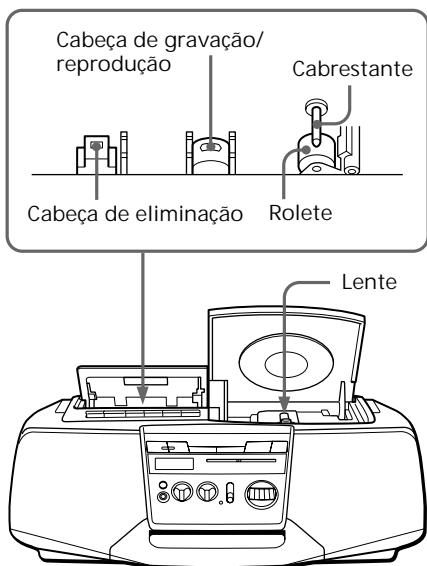
Manutenção

Limpeza das lentes

Se as lentes estiverem sujas, podem provocar falhas no som durante o funcionamento. Limpe com uma bomba de ar normal à venda no mercado.

Limpar as cabeças e o caminho da fita

Para manter uma boa qualidade de reprodução e de gravação, limpe as cabeças, o rolete e o cabrestante com um cotonete de limpeza ligeiramente humedecido em líquido de limpeza ou em álcool, depois de cada 10 horas de funcionamento. Antes de iniciar a gravação, limpe também todas as superfícies percorridas pela fita.



Depois da limpeza, as cassetes só devem ser introduzidas quando as áreas que foram limpas estiverem completamente secas.

Desmagnetizar as cabeças da cassete 20 a 30 horas de funcionamento são suficientes para que se tenham depositado resíduos magnéticos nas cabeças da cassete, provocando a perda do som de frequências altas e ruídos sibilantes. Este é o momento adequado para desmagnetizar as cabeças e todas as peças metálicas da fita com um desmagnetizador de cabeças de cassetes disponível no mercado.

Limpar a caixa

Limpe a caixa, o painel e os comandos com um pano suave, ligeiramente embebido em detergente diluído em água. Não utilize nenhum tipo de material abrasivo, pó de limpeza ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Especificações

Secção do leitor de CD

Sistema

Sistema áudio digital de CD

Propriedades do diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda: 780 nm

Duração da emissão: Contínua

Saída do laser: menos de 44,6 µW

(Este valor corresponde ao valor medido a uma distância de cerca de 200 mm a partir da superfície da lente da objectiva, no bloco de leitura óptica com 7 mm de abertura.)

Rotações

200 r/min (rpm) to 500 r/min (rpm) (CLV)

Número de canais

2

Resposta de frequência

20 - 20.000 Hz +1/-2 dB

Vibração e oscilação

Inferior ao limite susceptível de ser medido

Secção do rádio

Área de frequência

Europa, Itália e Coreia

FM	Europa e Coreia	87,6 - 107 MHz
	Itália	87,5 - 108 MHz
	Europa Central e de Leste	
		65 - 108 MHz

AM	Europa e Coreia	531 - 1.602 kHz
	Itália	526,5 - 1.606,5 kHz

Arábia Saudita e outros países

FM	Arábia Saudita	87,6 - 107 MHz
	Modelo de turismo	76 - 108 MHz
	Outros modelos	
		87,6 - 108 MHz ou 87,6 - 107 MHz

AM	Modelo de turismo	530 - 1.629 kHz
	Outros modelos	530 - 1.605 kHz ou 531 - 1.602 kHz

IF

FM: 10,7 MHz

AM: 455 kHz

Antenas

FM: antena telescópica

AM: antena incorporada de barra em ferrite

Secção do leitor de cassetes

Sistema de gravação

Estéreo de 4-faixas e 2 canais

Tempo de avanço rápido

Aprox. 120 s (seg.) com cassette Sony C-60

Resposta de frequência

TYPE I (normal) 70 - 10.000 Hz

Geral

Altifalante

Área total: 10 cm dia., 3,2 ohms, tipo cónico (2)

Saídas

Jack dos auscultadores (mini-jack estéreo)

Para auscultadores com 16 - 68 ohms de impedância

Saída máxima de corrente (excepto no modelo da Coreia)

2,3 W + 2,3 W

Potência de saída (modelo da Coreia)

1,6 W + 1,6 W (a 3,2 ohm, 10% de distorção harmónica com funcionamento com CA)

Requisitos de corrente

Para rádio, leitor de CD e cassetes:

Europa

230 V CA, 50 Hz

Coreia

220 V CA, 60 Hz

Outros países

110 - 120 V, 220 - 240 V CA seleccionável
50/60 Hz ou 230 V CA, 50 Hz

9 V DC, 6 pilhas R20 (tamanho D)

Consumo de corrente

Modelo para a Coreia: CA 15 W

Outros modelos: CA 20 W

Duração das pilhas

Para rádio, leitor de CD e cassetes:

Gravação FM

Sony R20P: aprox. 13,5 h

Sony alcalina LR20: aprox. 20 h

Reproduzir uma cassette

Sony R20P: aprox. 7,5 h

Sony alcalina LR20: aprox. 15 h

Reprodução de CD

Sony R20P: aprox. 2,5 h

Sony alcalina LR20: aprox. 7 h

Dimensões

aprox. 425 × 160 × 246 mm (l/a/p)
(incl. peças salientes)

Peso

aprox. 4,0 kg (incl. pilhas)

Acessórios fornecidos

Cabo de alimentação CA (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Acessórios opcionais

Conjunto de auscultadores Sony MDR

Índice

A, B

Ajustar

- equalização do som 17
- tom 17

C

- Criação do seu próprio programa 15

D, E, F

- Desmagnetização das cabeças da cassete 22
- Detecção de avarias 20

G, H, I, J, K

- Gravação de cassetes 10

L

Limpeza

- da caixa 22
- das cabeças da cassete 22
- do caminho da fita 22

- Localizar um ponto específico numa faixa 13

M, N

- Manutenção 22
- MEGA BASS 17
- Melhorar a recepção das transmissões 7

O

- O leitor de CD 12
- Ouvir rádio 6

P, Q

- Pilhas
 - para o leitor 17
 - para o telecomando 16
- Preparativos 16

R

- Rádio ouvir 6
- Regulação da intensificação do som 17
- Repetir reprodução 14
- Reprodução
 - de um CD 4
 - de cassetes 8
 - programada 15
 - repetida de faixas 14

S

- Seleção das fontes de alimentação 16
- Seleção de faixas 5
- Selector de tensão 16

T

- TONE (regulação da intensificação do som) 17

U

- Utilização do visor 12

V, W, X, Y, Z

- Visor 12

